

# 世界に贈ろう! “希望の車いす”

## 世界遺産ハロン湾クルーズ観光つきベトナム・ハノイ 5 日間



**出発日:6月29日(土曜日)**  
**旅行代金:129,000 円**

(2-3名様1室利用・エコノミークラス利用時の大人1人当りの料金/燃油サーチャージ込み、成田空港施設利用料、空港保安料及び海外空港諸税が別途必要になります。)

○一人部屋追加:10,000円

○非会員の方は、134,000円

**旅行条件** 【パスポート有効期限】

入国時3ヶ月以上必要。【ビザ】不要

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

◆日本発着時利用航空会社:ベトナム航空 ◆現地地を利用する車両:リフトなしバス ◆ホテルについて:洋室タイプになります ◆添乗員:同行、現地係員あり ◆子供旅行代金:設定なし ◆最少催行人員:15名様 ◆減延泊不可 ◆食事:朝3、昼1、夕1※機内食は除く ◆利用ホテル:ハノイ(ホアビンホテル)

### 希望の車いす・活動の様子



日	都市/滞在地	交通機関	時刻	日程表
1 6/29 (土)	成田発 ハノイ着	VN311	10:00 14:30	成田発→空路、ハノイへ(※フライト時間6時間30分を予定) 到着後、ガイドが出迎え専用車にてホテルまでご案内致します。 【※車椅子は現地団体が空港まで取りに来られます】 ・夕食は宿泊先の近くのローカルレストランをご案内予定。 (ハノイ泊/食事:朝-、昼-、夕-)
2 6/30 (日)	ハノイ ハロン湾  ハノイ	専用車	終日	ホテルにて朝食。 ◆『バッチャン村観光&ハロン湾クルーズ観光』 ※世界遺産ハロン湾クルーズ観光ツアー。下船して鍾乳洞探検や船上で採れたてのシーフードランチもお楽しみください。 ・夕食は施設または宿泊先の近くのローカルレストランをご案内予定。 (ハノイ泊/食事:朝○、昼○、夕-)
3 7/1 (月)	ハノイ	専用車	終日	ホテルにて朝食 その後、ガイドと共に専用車にて施設へ。 「CRS(CATHOLIC RELIEF SERVICES)」にて贈呈式&交流会 ・昼食/夕食は施設または宿泊先の近くのローカルレストランをご案内予定。 (ハノイ泊/食事:朝○、昼-、夕-)
4 7/2 (火)	ハノイ	専用車	終日  夕方	ホテルにて朝食 その後、ガイドと共に専用車にて施設へ。 「CRS(CATHOLIC RELIEF SERVICES)」にて施設訪問&施設見学 ・昼食は施設または宿泊先の近くのローカルレストランをご案内予定。 夕食の前後に◆『水上人形劇鑑賞』 ※ベトナムの伝統古典芸能の水上人形劇。かわいい人形とそのコミカルな動きが人気です。ストーリーにもご注目。 夕食後、専用車にて空港へ (機内泊/食事:朝○、昼-、夕○)
5 7/3 (水)	ハノイ発 成田着	VN310	00:10 07:00	ハノイ発→空路、成田へ。(※フライト時間は4時間50分を予定)帰国の途へ 羽田着後、解散となります

※上記、行程表に記載された時間は目安です。詳細な時間は、最終日程表をご参照ください。

◆掲載商品の有効期限は、2013年2月28日～2013年6月1日となりますが、売り切れ次第販売終了となります。◆旅行代金には燃油サーチャージが含まれております。今後、航空会社の申請により燃油サーチャージの増減、廃止があった際も旅行代金の変更はございません。又、為替レートの変動による過不足については追加徴収又はご返金はいたしません。尚、旅行代金の他に成田空港施設利用料・空港保安料及び海外空港諸税が別途必要です。◆行程上の発着時間は予告なく変更になる場合がございます。

お問い合わせ  
お申込みは、

H.I.S.バリアフリートラベルデスク 担当:伴流・薄井  
営業時間:平日10:00 - 18:30 土曜日11:00-18:30 日曜日・祝日11:00-18:00

TEL.03-5360-4761  
日曜日・祝日11:00-18:00

# ご旅行条件書<抜粋>★お申し込みの前に、必ず別紙の「旅行条件書全文」をご一読ください

## 海外旅行

●本ツアー「旅なかま」にご参加のお客様に対し、海外旅行保険に加入しています。(傷害死亡、傷害後遺症障害のみ)

### ①お申し込みの前に

(1)お申し込みの前に、必ず別紙の「旅行条件書全文」をお読みください。

(2)この旅行は、株式会社エイチ・アイ・エス(東京都新宿区西新宿6-8-1、観光庁長官登録旅行業724号以下「当社」といいます)が、旅行者の募集のためにあらかじめ、旅行の目的地及び日程、旅行者が提供を受けることのできる運送又は宿泊のサービスの内容、並びに旅行者が当社に支払うべき旅行代金の額を定めた旅行に関する計画を作成し、これにより実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。

(3)旅行契約の内容・条件は、募集型企画旅行契約の募集広告・パンフレット(以下「募集広告等」といいます)旅行条件書、ご出発前にお渡りする確定書面(以下「最終旅行日程表」といいます)及び、当社旅行業約款の募集型企画旅行契約の部(以下「当社約款」といいます)等によります。

(4)当社は、お客様が当社の定める旅行日程に従って運送・宿泊機関その他の旅行に関するサービス(以下「旅行サービス」といいます)の提供を受ける事ができるように、手配し、旅程を管理することを引き受けます。

### ②旅行のお申込み

(1)当社又は当社受託営業所(以下「当社」といいます)にて当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入の上、下記の申込書を添えてお申込みいただけます。申込金は旅行代金をお支払いいただくときにその一部として取り扱います。

(2)当社は電話、郵便及びファクシミリその他の通信手段により旅行契約のお申込みを受けることがあります。この場合、契約は申し込みの時点では成立しておらず、当社らが契約の締結を承諾した旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に、申込書の提出と申込金のお支払いをしていただきます。この期間内に申込金のお支払いがなされない場合、当社はお申込みがなかったものとして取り扱わせていただく場合がございます。(ご出発まで一定以上の日数がない場合、お電話でのお申込みをお断りさせていただくことがあります)。

区分	申込金
旅行代金が30万円以上	60,000円以上 旅行代金まで
旅行代金が15万円以上30万円未満	30,000円以上 旅行代金まで
旅行代金が15万円未満	20,000円以上 旅行代金まで

### ③旅行代金に含まれるもの

(1)旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道等利用運送機関の運賃・料金(この運賃・料金には、運送機関の課す付加運賃・料金(原価の水準の異常な変動に対応する為、一定の期間及び一定の条件下に限りあらゆる旅行者に一律に課されるもの)に限ります。以下同様とします。)を含みません。

(2)旅行日程に明示した送迎バス等の料金(空港、駅、港と宿泊場所、旅行日程にお客様負担と明記してある場合を除きます)

(3)旅行日程に明示した観光の料金(バス等料金、ガイド料金、入場料等)

(4)旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(パンフレット等に特に別途の記載がない限り2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)

(5)旅行日程に明示した食事の料金(機内食は除外)及び税・サービス料金

(6)手荷物の運搬料金  
お1人様スーツケース1個の手荷物運搬料金(お1人様20kg以内が原則となっておりますが、ご利用等級や方面によって異なりますので詳しくは係員にお訪ねください。)

(7)添乗員同行コースの添乗員の同行費用

### ④旅行代金に含まれないもの

(1)超過手荷物料金(特定の重量・容量・個数を超える分)

(2)クリーニング代、電報電話代、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲料等個人的諸経費及びそれに伴う税・サービス料

(3)傷害、疾病に関する医療費

(4)渡航手続き関係費用(旅券印紙代・印紙料金・査証料・予防接種料金・渡航手続代行に対する旅行業務取扱料金等)

(5)日本国内における自宅から発着空港等集合・解散地点までの交通費及び旅行開始日の前日、旅行終了日当日等の宿泊費

(6)日本国内の空港を利用する場合の空港施設使用料

(7)日本国内の空港税・出国税及びこれに類する諸税

(8)旅行日程中の空港税・出国税及びこれに類する諸税

(9)ご希望者のみ参加されるオプションツアー(別途料金の小旅行)の料金

(10)その他募集広告等でないで「〇〇料金」と称するもの

(11)運送機関の課す付加運賃・料金

### ⑤旅行の取消(旅行契約の解除)

お客様は下記の「取消料」を支払うことにより、いつでも旅行契約を解除することができます。

旅行契約の取消日	特定日に旅行を開始する旅行	特定日以外に旅行を開始する旅行
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日前以降から31日前以前	旅行代金の10%	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日前以降から3日前以前	旅行代金の20%	
2日前(前々日)から旅行開始日	旅行代金の50%	
旅行開始日後の解除又は無連絡不参加	旅行代金の100%	

(注)特定日:4/27-5/6、7/20-8/31、12/20-1/7⑥その他

(1)当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません

(2)使用航空座席は、特に明示しない場合は原則としてエコノミークラスを使用します。

⑦事情変更によるツアーの内容の変更

このご旅行条件は2005年4月を基準としておりますので、航空会社及び各種交通機関等のスケジュール改訂そのた事由により変更される場合もあります。

### ⑧当社責任

当社は当社又は手配代行者の故意又は過失によりお客様に損害を与えたときは損害を賠償いたします。詳しくは別紙の「旅行条件書全文」でご確認ください。

### ⑨旅程補償

当社は別途定める契約内容の重大な変更が生じた場合は、旅行代金に一定の率を乗じた変更保証金を支払いません。詳しくは別紙の「旅行条件書全文」でご確認ください。

### ⑩免責事項

お客様が以下の事由により損害を受けられた場合は、当社は損害賠償責任を負いません

○天変地異、気象現象、暴動、又はこれらのために生ずる旅行日程の変更もしくは旅行中止。○運送、宿泊機関の事故もしくは火災、又はこれらのために生ずる旅行日程の変更もしくは旅行中止。○官公庁の命令、又は伝染病による隔離、自由行動中の事故、食中毒、盗難。○運送機関の遅延、不運、又はこれらによって生ずる旅行日程の変更もしくは目的の滞り時間の短縮。○その他、当社の関与し得ない事由。

## 旅行企画・実施

### 株式会社 エイチ・アイ・エス

日本旅行業協会正会員 国土交通大臣登録旅行業724号 旅行業公正取引協議会会員

〒163-6029 東京都新宿区西新宿6-8-1 住友不動産新宿オークタワー11F 日本旅行業正会員

## お申込み・お問合せ

### 株式会社 エイチ・アイ・エス

トラベルワンダーランド新宿本社 バリアフリートラベル専門デスク

TEL.03(5360)4761 FAX.03(5360)4733

ホームページ

HIS バリアフリー

検索

Email. [t-barrierfree@his-world.com](mailto:t-barrierfree@his-world.com)

〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷5-33-8 サウスゲート新宿ビル1F

営業時間 平日10:00-18:30 土曜日11:00-18:30 日曜日・祝日11:00-18:00

日本旅行業協会正会員 国土交通大臣登録旅行業724号 旅行業公正取引協議会会員/総合旅行業務取扱主任者 伴流 高志



●総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う取引に関する責任者です。この旅行契約に関して、担当者からの説明にご不明な点があれば、総合旅行業務取扱管理者にお問い合わせください。